

Les 60^{es} Fêtes de la Saint-Martin

Chères visiteuses, chers visiteurs, Pour cette 60^e édition, nous avons voulu amener l'art dans la rue. Jaune et Marcela sont les commissaires de ce parcours d'art urbain à la campagne. Habitues des grands festivals, ils ont invité une dizaine d'artistes de renommée internationale à investir avec eux les rues de nos villages.

Une exposition spéciale «60 ans de Fêtes» propose de vous (re) plonger dans des photos, textes et autres témoignages de l'histoire des Fêtes pour illustrer leur évolution, dans le respect et la continuité des valeurs fondamentales de notre festival si singulier. Plus de 290 artistes de Belgique et d'ailleurs vous invitent à découvrir leurs œuvres dans 115 lieux! Un record absolu qui témoigne à lui tout seul de l'engouement pour notre parcours d'artistes qui attire chaque année 30 000 visiteurs, venus de partout en Belgique et même de l'étranger.

Peau d'Âne est le nouveau spectacle écrit et mis en scène par Muriel Clairembourg et l'équipe créative. L'adaptation spécifique pour Tourinnes du célèbre conte de Charles Perrault, toute en pudeur et humanité, est interprétée par une centaine de comédiens, choristes et musiciens amateurs, encadrés par des professionnels. Les Fêtes de la Saint-Martin, ce sont aussi des concerts, divers événements et 500 bénévoles pour vous accueillir dans une formidable ambiance, faite de rencontres, de partage et de convivialité.

Bienvenue à Tourinnes-la-Grosse pour ces 60^{es} Fêtes de la Saint-Martin!

NATHALIE DEREYMAEKER
 VICE-PRÉSIDENTE

DIDIER CLOOS
 PRÉSIDENT DES AMIS DE TOURINNES ASBL

Welkom op de 60^{ste} Fêtes de la Saint-Martin

Beste bezoekers, Voor deze 60^{ste} editie wilden we kunst naar de straat brengen. Jaune en Marcela zijn de curatoren van deze route met straatkunst op het platteland. Als vaste gasten van grote festivals nodigden zij een tiental internationaal gerenommeerde kunstenaars uit om samen met hen de straten van onze dorpen in te palmen.

→ Vervolg pagina 2



PARCOURS OFFICIEL
 D'ART CONTEMPORAIN

STREET ART

COMMISSAIRES: JAUNE ET MARCELA

Trois fermes emblématiques de nos villages investies par des street artistes venus de Belgique, France, Angleterre, Allemagne, Espagne et Colombie, de très nombreuses fresques réalisées sur des murs à Tourinnes et environs, une grande Jam avec réalisation de fresques en live et une boutique éphémère, voilà le menu du parcours officiel street art de ces 60^{es} Fêtes.

En marge de ce parcours, des fresques réalisées lors des 49^{es} Fêtes (2014) sont toujours visibles et des élèves de 2 écoles secondaires (Wavre, Ottignies-LLN) vous présentent leurs interventions éphémères.

→ Suite page 2

LES EXPOSITIONS SONT ACCESSIBLES DU 8 AU 29 NOVEMBRE,
 TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 13H À 18H. FERMÉ LE 11 NOVEMBRE.
 DE TENTOONSTELLINGEN ZIJN ELKE ZATERDAG EN ZONDAG OPEN
 VAN 13 TOT 18U, VAN 8 TOT EN MET 29 NOVEMBER. GESLOTEN OP 11 NOVEMBER.

Grand Concert d'Ouverture



Samedi 7 novembre
 à 18h et à 20h30,
 en l'église Saint-Martin
 à Tourinnes-la-Grosse

MUSIQUES POUR PEAU D'ÂNE
 Pour accompagner ce conte de Perrault revisité, le Chœur de Tourinnes et l'Orchestre de Chambre de la Nethen vous interpréteront des musiques françaises d'époques bien différentes: celle de Louis XIV, le «Roi Soleil», avec Lully, Rameau, Charpentier et Elisabeth Jacquet de la Guerre et puis celle de Fauré, Ravel, Saint-Saëns et Franck.

→ Suite page 3



Parcours d'artistes

Plus de 290 artistes exposent dans 115 lieux, quasi tous privés.

Photos, descriptif du travail de chaque artiste et index par nom

d'artiste et par technique artistique disponibles dans le catalogue des Fêtes (236p, 10€, voir page 4). Aussi sur tourinnes.be.

→ Liste des artistes: voir page 3

Expo «60 ans de Fêtes»

Depuis 60 ans, les Fêtes de la Saint-Martin rassemblent artistes, propriétaires de lieux d'expo, visiteurs, personnes impliquées à un titre ou un autre dans les spectacles, les concerts, les événements culturels divers ou encore les bénévoles en charge de l'organisation.



Cette expo spéciale «60 ans de Fêtes» est une plongée dans l'histoire, un hommage à celles et ceux qui, depuis 60 ans, font vivre cette aventure culturelle, collective et transgénérationnelle.

→ Suite page 2



Peau d'Âne

Spectacle collectif,
 avec 90 acteurs, choristes et musiciens.

Première le samedi 14 novembre à 18h30.
 9 représentations.

Durée du spectacle: 1h45

→ Suite page 4

→ Vervolg editoriaal artikel

Een speciale tentoonstelling, « 60 jaar Fêtes », nodigt u uit om via foto's, teksten en andere getuigenissen opnieuw onder te duiken in de geschiedenis van de Fêtes en hun evolutie te (her)ontdekken, met respect voor en in het verlengde van de fundamentele waarden van ons bijzondere festival.

Meer dan 290 kunstenaars uit België en het buitenland laten u hun werk ontdekken op 115 locaties! Een absoluut record dat getuigt van het enthousiasme voor onze kunstenaarsroute, die elk jaar 30.000 bezoekers vanuit heel België en zelfs het buitenland aantrekt.

Peau d'Âne is de nieuwe voorstelling geschreven en geregisseerd door

Muriel Clairembourg en het creatieve team. Deze speciaal voor Tourinnes bewerkte versie van het beroemde sprookje van Charles Perrault, vol fijngevoeligheid en menselijkheid, wordt gebracht door een honderdtal amateuracteurs, koorzangers en muzikanten, begeleid door professionals. De *Fêtes de la Saint-Martin* staan ook voor concerten, diverse evenementen

en 500 vrijwilligers die u verwelkomen in een geweldige sfeer van ontmoeting, verbondenheid en gezelligheid.

Het is helaas niet mogelijk alles in het Nederlands te publiceren, maar alle informatie over de officiële expo's vindt u in het Nederlands op www.tourinnes.be. In alle officiële expo's zijn er ook panelen met uitleg,

een aantal ambassadeurs zijn tweetalig en ook enkele kunstenaars zijn Nederlandstalig.

Welkom in Tourinnes-la-Grosse voor deze 60^{ste} *Fêtes de la Saint-Martin*!

NATHALIE DEREYMAEKER
VICE-VOORZITTER,

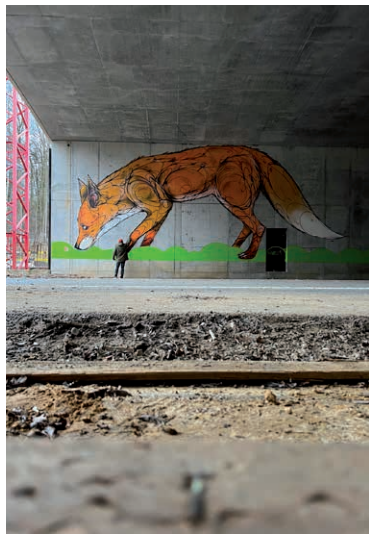
DIDIER CLOOS

VOORZITTER LES AMIS DE TOURINNES VZW

→ Suite de la page 1

PARCOURS OFFICIEL D'ART CONTEMPORAIN

STREET ART



Pour cette 60^e édition des Fêtes de la Saint-Martin, nous avons invité un panel d'artistes aux pratiques radicalement différentes pour offrir un regard éclectique sur l'art urbain aujourd'hui: de l'hyperréalisme à l'abstraction, de la calligraphie à la figuration, du coup de pinceau à la sculpture. Une invitation à lever les yeux et à redécouvrir notre espace commun.

JAUNE & MARCELA

ARTISTES INVITÉS:

- Helen Bur (Angleterre)
- CaseMaclain (Allemagne)
- Isaac Cordal (Espagne)
- Créons (Belgique)
- David de la Mano (Espagne)
- Dzia (Belgique)
- Farmprod (collectif, Belgique)
- Jaune (Belgique)
- Mal-Es / Ven, seremos (Colombie)
- OakOak (France)
- Oli-B (Belgique)
- Teck 24 (Colombie)

LE PARCOURS STREET ART EN DÉTAIL, EN FR ET EN NL

La Ferme du Rond-Chêne, la Ferme de Wahenge et la Ferme des Vignes seront investies par les street artistes pour des fresques à même certains murs, des installations...

→ LE PARCOURS D'ART CONTEMPORAIN EN DÉTAIL:



BOUTIQUE ÉPHÉMÈRE STREET ART, EXPO 19



L'art urbain ne se décline pas uniquement sur les murs, il est de coutume pour les artistes d'explorer différents supports: des travaux originaux sur toiles aux séries limitées imprimées en sérigraphie, des T-shirts aux autocollants, des figurines uniques aux porte-clés personnalisés... Découvrez dans cette boutique éphémère une sélection de produits créés par les artistes invités.

rue du Culot 46 à Tourinnes.
Boutique accessible aux jours et heures d'ouverture des expos

DU STREET ART EN 2014 DÉJÀ



C'était à l'occasion des 49^{es} Fêtes de la Saint-Martin que, pour la première fois, le parcours officiel était centré sur le street art.

Des œuvres de Roa, Jef Aérosol, Monkey Bird, Farm Prod, Axel, Dzia et bien d'autres artistes sont à (re) découvrir cette année encore. Pour retrouver ces œuvres de 2014, voir code QR.



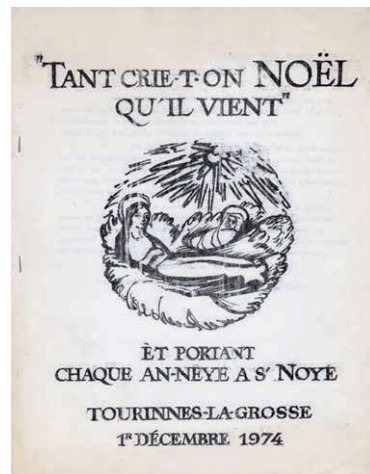
Expo spéciale « 60 ans de Fêtes »

Au Vert Galant, place Communale à Beauvechain (expo 50)

À travers de nombreux documents d'archives, des photos, coupures de presse et autres, vous pourrez découvrir notamment à travers une ligne du temps la genèse de l'événement, ses fondements, les évolutions qui sont apparues au cours du temps, les valeurs fondamentales qui ont perduré depuis la création des Fêtes et l'implication de très nombreuses personnes dans ce projet fédérateur et transgénérationnel. Sans l'implication et l'enthousiasme de centaines de bénévoles chaque année, les Fêtes n'auraient sans doute pas connu une telle histoire.

À l'étage du Vert Galant, une plongée plus spécifique dans l'univers des spectacles vous attend, avec des photos, vidéos, une immersion dans l'atelier couture, la réalisation du podium et des décors etc.

Cette expo a été conçue tant pour permettre aux anciens de se remémorer le passé que pour les visiteurs qui viendraient pour la première fois et voudraient s'intéresser à l'histoire de notre festival.



EN MARGE DU PARCOURS OFFICIEL D'ART CONTEMPORAIN

Une installation des élèves de deux écoles secondaires

Dans la grange de la Ferme de Wahenge, rue de Wahenge 43 à La Bruyère (expo 79)



Chercher des espaces libres, des failles, des recoins, des fenêtres, des refuges. Chercher comment se placer dans l'espace public, comment y trouver sa place

pour faire surgir le merveilleux. Les étudiants de l'Institut de la Providence et du Lycée Martin V vous présentent des interventions éphémères: dessins et textes à la craie, installations miniatures... Entre leurs différentes propositions, une narration se crée. Des traces de ce travail s'affichent à Wahenge et dans une publication en distribution libre que vous trouverez sur place.

Professeures: Marie Demanet, Adèle Dupret, Nathalie Totin et Anne Waltener

AMBASSEADEURS

Vous vous posez des questions sur les œuvres réalisées, les techniques utilisées, les installations?

Des ambassadeurs sont à votre disposition sur tous les lieux d'exposition du parcours officiel d'art contemporain (fléché en rouge). N'hésitez pas à les solliciter; ils et elles sont reconnaissables à leur écharpe rouge et vous renseigneront volontiers sur le travail des artistes.

TOUTES LES EXPOS OFFICIELLES STREET ART À DÉCOUVRIR SUR WWW.TOURINNES.BE, EN FRANÇAIS ET EN NÉERLANDAIS.

Parcours d'artistes

Plus de 290 artistes dans 115 lieux,
à découvrir les 8, 14-15, 21-22,
28 et 29/11, de 13h à 18h.

Créé en 1968 par Max van der Linden (†1999), le parcours des Fêtes de la Saint-Martin n'a cessé d'évoluer depuis pour devenir un des plus fréquentés par les artistes et les visiteurs.

Une trentaine d'artistes du cru ouvrent les portes de leur atelier, près de 260 autres viennent d'un peu partout pour exposer aux Fêtes de la Saint-Martin. Artistes connus et reconnus se mélangent aux artistes amateurs, mais toutes et tous sont animés par la même passion : celle de créer et de porter un message artistique laissé à l'appréciation des visiteurs. C'est aussi l'occasion pour les artistes de se rencontrer, de découvrir leurs travaux mutuels, toujours dans cette optique de découverte et de partage.

Tous les artistes sont repris dans le catalogue des 60^{es} Fêtes (236 p.), qui comprend également un plan général, avec l'adresse et la localisation de chaque lieu d'expo.

Informations disponibles également sur tourinnes.be, où un plan interactif est accessible en ligne (5€). Il permet de rechercher des artistes par discipline artistique et de vous guider d'un point à un autre comme le ferait un GPS. Par exemple de votre domicile, un accueil, une expo... vers le point que vous aurez sélectionné (une autre expo, un accueil, l'église pour le spectacle...) et ainsi de suite de lieu en lieu. Avec ce service payant, vous ne recevez pas de plan par mail : [tout se passe en ligne](#).

Liste des exposants par village :

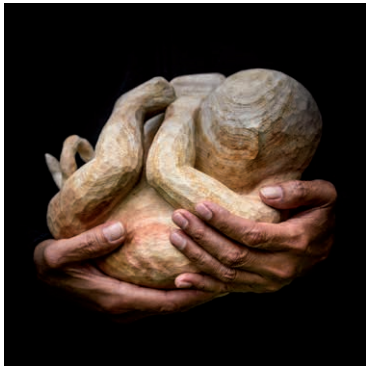
À TOURINNES-LA-GROSSE

Marie-Noëlle Allard, Erik Altes, Art Urbain, Atelier Olivette, Agnes Avermaete, Cécile Balate, Béarn, Bezartizen, Magali Block, Herwig Blockx, Marie Bonhoure-Marsillach, François Canart, Pablo Castelvechi, Jacques Charlier, Fanou Christensen, Fabienne Claesen, Réginald Cogels, Pauline Couble, Bénédicte Crucq, Fanny Cuypers, Bert Daenen, Lies Daenen, Nathalie Dandoy, Stany de Bethune, Valentine De Cordier, Carlo Defenfe, DeGroef, Marguerite de la Khetulle, Sophie Deleuze, Isabelle de Moreau, Barbara Denturck, Olivier Depoorter, Virginie Detournay, Valérie D'Heur, Hartmut Dietze, Domillu création, Yves Fiévé, Giovanni Gelmi, Anne Gérard, Marianne Ghyoot, Caroline

Gilliot, Maël G. Lagadec, Véronique Hanquet, Caroline Hanse, Philippine Henry de Frahan, Isabelle Huyghe, iGOR, Jacq de Dorlodot, Isabelle Jacques, Emmanuelle Kachina, Lady Dragonfly, L'Atelier de L'Image, Julie Lechien, Catherine Le Clercq, Dirk-Tiet Lefebure, Walry Charlotte Le Tablier Bleu, François Maheu, Anne Majerus, Christian Meunier, Juliette Mullenders, Nao Maroquinerie, Vitra Nova, Obo, Marie-Anne Pauwels, Xavier Payé, Bruno Pirotte, Renée Spirlet, Michaël Roemers, Isabelle Sepul, Edmundo Solari, Philippe Stévenart, Laurent Taquin, Tatanne, Valérie Vanden Bulcke, Véronique Vanden Bulcke, Max van der Linden, Anne Vanderstraeten, Isabelle Van Pelt, Françoise van Zeebroeck, David Verlinden, Pascale Verlinden, Jef Winnepenninckx

À BEAUVECHAIN

Angelika Bail, Jenny Bast, Martine Bivort, Geneviève Bosmans, Joëlle Bosmans, Fabienne Bulteel, Natacha Burie, Josiane Cambier-Lafruit, Nathalie Clément, Leen Cools Leen Ceramics, Océane Cornille, dAdG, Xavier De Bie, Kathleen de Fays, Erik Dehaes, Koen Dehaes, Pol Dejongh, Sander de Klerk, José-Maria de Laminne, Camille Delhayé, Marie de Limelette, Guy Deltour, Nathalie Demanet, Christine Demblon, Benedicte de Meeus, Gérald de Patoul, Jenny De Sutter, Jean-Michel Dondelinger, Annie Dottor, Marie-Noëlle Dumont de Chassart, Fondation Jean Robie, Martine Genot, Morgane Goyens, Tamara Greindl, Mado Harmant, Catherine Jacmin, Justwoolit, Véronique Kalitventzeff, Dominique Lannoy, Emelia Rosa La Rosamore, Catherine Lebailly, Leoka, Les Filles



de la Mer, Pascale Lorea, Fabrice Magnée, Valéria Maksimova, Catherine Malvaux-Maselis, Paul Marnef, Merged Two, Moesebelle, Alexia Mom'art, Élodie Morren, Frans Mortelmans, Elena Mottola-Willemin, Fabien Petillion, Joëlle Picquet, Marina Puissant Baeyens, Françoise Racquez, Vincent Rousseau, Marie-Anne Schelstraete, Sabine Silien, STN, Griet Trekels, Katia Van Buyten, Gerda Van Damme, Max van der Linden, Anne Vaner, Claire Van Hove, Michelle Wais, Véronique Windey, Ineke et Joris Witkam, Carol Youngner, Dirk Zegers

À LA BRUYÈRE

Bernard, Drossia Bouras, Jacqueline Brabant, Magali Brouart, Byveryvero, Cera Verre, ChaPousse, Coeur De Qi'vre, Nathalie Coussée, CRLN, Annick De Geyter, Nadia Delange, Philippe Delgoffe, Christian Delory, Arnaud Derache, Anne Descieux, Ingrid Desmedt, Nadine De Winter Scailteur, Laurent Dieu, Bénédicte Draguet, Roseline Etienne, Chantal Flamant, Joëlle Franquien, Claire Hennebert, Diane Huens, MF Istaz, Nanou Licot, Charlotte Mahy, Marina Mason, Marie Mathieu, Catherine Mentior, Karine Olivier, Stacy Ons, Claire Peeters, Nicolas Poreye, Coline Rosoux, Saperlicity, SeeShellsbyvf, Anne Sermon, Didier Severin, Myriam Struyf, Sandra Thayse, Urban Stage, Van Geel, Julien Wery, Xtout

À NODEBAIS

Toni Kanwa Adikusumah, Au Fil du Nil, Nathalie Berger, Lucienne Camus, Patricia Coenraets, Laurence Colin, Laurence Cordier, Isabelle d'Andrimont, Pablo d'Andrimont, Arnaud de Bey, Nicolas De Coster, Thomas De Decker, Murielle de Potesta, Sophie De Zutter, Sophie Duchateau, Mirella Duprix, Michel Halot, Ariane Hecht, Laurence Hollanders, Michèle Jacques, Christophe Jonniaux, JossF, Olivier



Keuller, Serge Logelain, Luce, Luc Medard, Florine Meulemans, Nicolas Noisette, Myriam Paulis, Yo Pieyns, Jean-Paul Poppe, Stephy Chipote - Stéphanie Bouillon, Sandra Coulon Sur le Bord du Monde, Tannya, Marie-Pierre Terlinden, Stéphane Terlinden, Viviane Thenaers, Bernadette van de Maele, Max van der Linden, Alexandra VanLierde, Tinne Wellens

À HAMME-MILLE

Nicole George et Adama Gandema Ambre Ethnic, Véronique Boucquey-Rémion, Françoise d'Andrimont, Virginie de Limbourg, Cécile De Meeûs, Catherine de Potter, Françoise Desclez-Maricq, Renelde Dierckx, François d'Otreppe, Béatrice Duculot, Fabi, Tanja Fomenkova, Sylvie Gaudissart, Ann Geirnaerd, Stéphanie Gosuin, Evelyn Hamoir, Milica Jovanovic, Labo Créatif, So le Grelle, Claire et Annie Les fils argentés, Hedwige Marcelion, Gisèle Marin, Dalya Mesulam, Alexis Neyts, Anne Peeters, Laure Pirard, Claude Rolin, Jean-Marie Vandelook, Ticha Vandewerve, Marcel Veelo, Colette Vercouter, Claudine Vermeulen, Francis Vermeulen, Colette Wauthier

À NETHEN

AnuschB, Isabelle Bianchi-Marcheseau, Lou Bielen, Valere Bouserie, Anne Charles, Luc Claes, Frédérique Dawans, Dirk Eelen, Fragments Art by Gaëlle Marchand, Frédérique Gervais, Jean-François Ghys, Luc Huysman, Patrick Jadot, Kathleen Jooris, Charlotte Martinot, Frédéric Nève, Patrick Pierlot, Marie Roukens, Véronique Nicaise Terrienne, Une bulle de terre



Parcours MaxvanderLinden (†1999)

Céramiste, fondateur des Fêtes de la Saint-Martin

Le parcours Max van der Linden est constitué de 5 étapes: le Vert Galant à Beauvechain, l'église Saint-Martin à Tourinnes-la-Grosse, la chapelle Mottart à Tourinnes, la chapelle Saint-Corneille à M'lin, et la chapelle Gosin, située dans les champs à Nodebais.

www.maxvanderlinden.be

Animations et événements

Grands concerts d'ouverture

Samedi 7 novembre à 18h et 20h30
en l'église Saint-Martin de Tourinnes-la-Grosse

MUSIQUES POUR PEAU D'ÂNE

Cette année, pour accompagner le conte de Perrault, nous vous proposons des musiques françaises, celles de son époque: Lully, Rameau, Charpentier et Élisabeth Jacquet de la Guerre, mais aussi celles de Fauré, Ravel ou Saint-Saëns et du Belge César Franck.

Peau d'Âne: un conte de fées, une jeune princesse, un royaume merveilleux...

Or, sous les richesses et trésors des domaines enchantés se cache l'orgueil des puissants.

Nous chanterons avec le peuple la gloire et la magnificence des rois, la prière des enfants, les injonctions à aimer, nous partagerons de folles rondes, des airs à danser et à fêter et des larmes de deuil.

Et comme l'or est brillant mais que toute médaille a son revers, nous passerons des musiques joyeuses à la «Danse Macabre» (de Saint-Saëns) et des airs de fête à un «Requiem» (de Fauré).

Nous remonterons le temps, en circulant gaillardement des musiques françaises du XIX^e siècle à celles de la cour du Roi Soleil (XVII^e siècle).

Chœur de Tourinnes
– dir.: Élisabeth Goethals

Orchestre de Chambre de la Nethen
– dir.: Alain et Benoît Meulemans
Sébastien Willemyns (claviers)

Tickets: 18€ – Étudiants: 12€

Réservations: billetterie en ligne via www.tourinnes.be, à partir du 19 octobre.

Renseignements:
Centre Culturel de Beauvechain
Rue A. Goemans 20A – 1320 Hamme-Mille – Tél.: 010 86 64 04
Tous les jours ouvrables, de 17h à 19h, les samedis de 11h à 12h, à partir du 19 octobre.

ANIMATIONS EN EXPO

Les 14, 15, 21 et 22 nov.,
en marge de l'expo ³⁸

La danseuse Many propose «Corpoème», une expérience individuelle. Où que nous osions aller, la curiosité nous conduit à l'expérience de la poésie. Performance continue, de 13h à 18h.

Le samedi 21 nov. à 19h,
en marge de l'expo ³⁸

Artist Talk avec Bert et Lies Daenen autour de l'influence de leurs expériences personnelles, de leur attention et de leur manière de regarder le monde sur leurs pratiques artistiques, ainsi que des résonances entre leurs œuvres – en anglais.
Sur réservation:
lies.daenen@telenet.be

CONCERTS

Samedi 7 novembre à 22h
au Relais Saint-Martin:

DJ set – soirée d'ouverture des 60^{es} Fêtes de la Saint-Martin.
Entrée libre

Jeudi 19 novembre à 19h30
au Relais Saint-Martin:

Pour les passionnés de rock et de musique, rendez-vous à la Jam Session de Johan et Stéphanie.
Entrée libre

Samedi 21 novembre à 22h
au Relais Saint-Martin:

Soleil Noir, a non-gendered vinyl only DJ set. Crossing post disco, electronic, 80's pop & global grooves.
Entrée libre

Samedi 28 novembre à 22h
au Relais Saint-Martin:

DJ Mysterio et DJ Deschamps reviennent avec la même énergie et la même mission: jouer les plus grands tubes de l'histoire et faire vibrer le Relais Saint-Martin.
Entrée libre

Dimanche 29 novembre à 14h30
en l'église Saint-Sulpice de Beauvechain:

Concert annuel de l'Ensemble musical de Beauvechain, sous la direction de Florence Tempelaere, avec en première partie la Fanfare Royale d'Hamois, dirigée par Christiane Heureux.
Entrée libre

CÉLÉBRATIONS, RELIGIEUSES, ÉGLISE SAINT-MARTIN (TOURINNES)

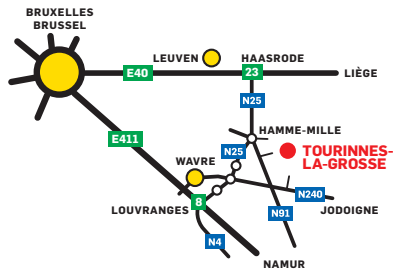
Lundi 2 nov. à 19h

Messe des fidèles défunts célébrée en latin par le Père Christophe Rajewicz, curé de la paroisse, et chantée en grégorien par des membres de l'Académie de Chants grégoriens

Dimanche 8 nov. à 10h15

Messe de Saint-Martin, patron de la paroisse et des Fêtes de Tourinnes. Avec la participation de la Chorale Air des Champs, sous la direction d'Édith Martens

Informations pratiques



Expositions accessibles du 8 au 29 novembre 2026

Samedi 14, 21, 28 nov.
et dimanche 8, 15, 22 et
29 nov. de 13h à 18h.
Fermé le 11 nov.



Catalogue (236 p.) + plan (10€)
et badge d'accès aux expos
(3€; enfants – de 12 ans gratuit)
disponibles aux jours et heures
d'ouverture des expos:

- à l'un de nos accueils:
 - Centre Culturel de Beauvechain, rue A. Goemans 20A, Hamme-Mille
 - Vert Galant, place Communale 5, Beauvechain
 - Beau Vignet, place Saint-Martin, face à l'église, Tourinnes-la-Grosse
- au Relais Saint-Martin, rue de Beauvechain 56, Tourinnes-la-Grosse (expo 31)
- à la Renaissance, rue de l'Église Saint-Sulpice 7, Beauvechain
- au Théâtre des 4 Mains, rue Longue 152, La Bruyère (expo 74)
- chez Marie-Pierre Terlinden et Pierre de Roubaix, Vieux chemin de Namur 3, Nodebais (expo 84)
- dans l'atelier de céramique de Patrick Jadot, chavée Bal 1, Nethen (expo 109)
- chez Colette et Benoît Walckiers, rue de Weert-Saint-Georges 91, Nethen (expo 115)

Catalogues et badges également disponibles:

- du 15 au 30 octobre, chez Didier Cloos, rue de Beauvechain 16 à Tourinnes. Sur rendez-vous au 0475 25 63 23
- à partir du 19 octobre, au Centre Culturel de Beauvechain, rue A. Goemans 20A 1320 Hamme-Mille Tél.: 010 86 64 04. Tous les jours ouvrables, de 17h à 19h, les samedis de 11h à 12h
- envoi par la poste possible moyennant paiement préalable, timbre à charge du demandeur. Contact: Didier Cloos, communication@tourinnes.be



Un fléchage est installé pour faciliter l'accès à l'accueil et aux lieux d'exposition.
Art contemporain en rouge; parcours d'artistes en bleu.

PARKING ET MOBILITÉ

La circulation dans les rues de nos villages est parfois ralentie par l'afflux de visiteurs et il n'est pas toujours aisé de se garer à proximité immédiate des accueils, de certains lieux d'exposition, ou de l'église de Tourinnes les jours de spectacle. Prenez le temps de vous garer correctement, de privilégier les déplacements à pied lorsque c'est possible, ou de visiter les expos à vélo.

PRIVILÉGIIONS TOUS LA COURTOISIE!

- Ne stationnons pas:
- devant des entrées privées,
 - dans et à proximité des virages,
 - sur le trottoir sans laisser un espace de minimum 1m pour les piétons, les parents avec poussette, les PMR.
 - en ne laissant pas partout dégagé de tout obstacle le minimum de 3m de large pour le passage libre des véhicules de secours.

⚠ Risque de contraventions!

CHAMBRES D'HÔTES

Ma-tinée
rue Jules Coisman 23
1320 Hamme-Mille - 0473 86 43 00
info@ma-tinee.be - www.ma-tinee.be

Art'Aviation
chemin d'Agbiermont 7
1320 Nodebais - 0478 23 40 95
info@bnbartaviation.be
www.bnbartaviation.be

Willow Camp, camping nature
Emplacements mobil-homes, location de roulotte et cabanes
rue du Grand Brou 48
1320 Tourinnes-la-Grosse - 0498 43 66 33
willowcamp.beauvechain@gmail.com
www.willowcamp.be

B&B Au Pigeon Voyageur
Béatrice Terlinden
rue de Bossut 45
1390 Nethen - 010 88 04 53
bea.terlinden@scarlet.be
www.aupigeonvoyageur.be

Gîte des Bruyères
rue des Bruyères 3
1390 Biez (Greux-Doiceau)
lesbruyeresdebiez.be

B&B NamaStay
Leen Van Loooveren
rue du Beau Site 24
1390 Biez - 0475 72 80 45
leen.vanloooveren@skynet.be

Chez Spoons Bed & Breakfast
avenue Fernand Labby 9
1390 Bossut-Gottechain
hello@chezspoons.com
www.chezspoons.com

La Cense
place de Mélin 6
1370 Melin - 0475 64 55 00
info@lacensemelin.be
www.lacensemelin.be

RESTAURATION OU PETITE RESTAURATION

Beau Vignet
place Saint-Martin, Tourinnes-la-Grosse.
La taverne éphémère des Fêtes, tenue par des habitants de nos villages.
Bar et petite restauration

Relais Saint-Martin
rue de Beauvechain 56
Tourinnes-la-Grosse - 010 86 73 15

Pizzeria Volare
rue du Grand Brou 50
Tourinnes-la-Grosse - 010 45 68 45

La Renaissance
rue de l'Église Saint-Sulpice 7
Beauvechain - 0477 48 87 23

La Forge
rue Longue 38
La Bruyère - 010 86 74 04

Cafétéria de l'Historical Center
Musée du 1^{er} Wing, rue Longue,
La Bruyère - 0479 38 14 41

Friterie Le Roi Soleil
chaussée de Louvain 62B
Hamme-Mille - 010 86 18 02

Pizzaiolo
chaussée de Louvain 35
Hamme-Mille - 010 45 19 19

Les Fêtes de la Saint-Martin sont organisées par LES AMIS DE TOURINNES asbl

rue de Beauvechain 16
1320 Tourinnes-la-Grosse
secretariat@tourinnes.be

Président: Didier Cloos
0475 25 63 23
communication@tourinnes.be



SPECTACLE

Peau d'Âne

SPECTACLE COLLECTIF, AVEC 90 ACTEURS, CHORISTES ET MUSICIENS.

Texte: Muriel Clairembourg et Blanche Delhausse; d'après Charles Perrault
Mise en scène: Muriel Clairembourg en collaboration avec Blanche Delhausse et Léopold Terlinden
Direction musicale: Élisabeth Goethals et Sébastien Willemyns
Le Chœur de Tourinnes: Élisabeth Goethals
L'Orchestre de Chambre de la Nethen: Alain et Benoît Meulemans

LA PIÈCE

Le conte de Peau d'Âne, on croit qu'on le connaît ou on croit qu'on ne le connaît pas; cette version-là, en tous cas, personne ne la connaît encore. Nous avons revisité l'histoire de cette jeune princesse qui n'a pas très envie d'épouser son papa. La magie des décors et des costumes, la poésie de la musique et du chant, l'humour du texte vont décaper cette histoire incestuelle et mettre en lumière l'entraide face à la brutalité. Les contes, ces histoires venues à pied du fond des âges, ont de tout temps cohabité avec les grands et les petits humains de leur époque, les ont fait rêver, les ont aidés à grandir. L'enfant à qui l'adulte raconte une histoire laisse l'imaginaire rebondir

sur sa vie sans subir la brutalité crue du réalisme. Et s'il traverse le deuil, la peur, l'isolement, s'il subit la violence, le rejet, l'agression, il peut trouver auprès des personnages des alliés qui l'aideront à grandir et à s'apaiser, des compagnons de malchance ou de félicité. La rencontre avec l'histoire et son dénouement vivifiant malgré l'adversité peut aider à se remettre debout. Et nous avons toutes et tous besoin d'histoires pour éclairer nos vies.

MURIEL CLAIREMBOURG

«Le Conte de Peau d'âne est difficile à croire, Mais tant que dans le Monde on aura des Enfants, Des Mères et des Mères-grands, On en gardera la mémoire.»

CHARLES PERRAULT

Durée du spectacle: 1h45

PREMIÈRE:
SAMEDI 14 NOV. À 18H30

REPRÉSENTATIONS:
Les vendredis 20 et 27 nov. à 20h30
Les samedis 14 et 21 nov. à 18h30
Le samedi 28 nov. à 18h ET à 20h30
Les dimanches 15, 22 et 29 nov. à 18h30

PRIX DES PLACES:
20€; 14€ à l'arrière de l'église.
Moins de 25 ans: 14€ et 12€. Art 27.

RÉSERVATIONS:
Billetterie en ligne sur tourinnes.be, à partir du 19 octobre

RENSEIGNEMENTS:
Centre Culturel de Beauvechain
rue A. Goemans 20A
Hamme-Mille
Tél.: 010 86 64 04
Tous les jours ouvrables, de 17h à 19h, les samedis de 11h à 12h, du 19 octobre au 28 novembre

Tout sur les Fêtes de la Saint-Martin, voir:

WWW.TOURINNES.BE

f fetesdelasaintmartin

o fetesdelasaintmartin



→ TOUS LES DÉTAILS À PROPOS DU SPECTACLE:



FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

LE SOIR

rtbf VIVACITÉ

Le Brabant wallon

tvcom

Centre culturel de Beauvechain

Logo de la Région Wallonne.